

Instituto de Letras “Alfredo Veiravé”
Facultad de Humanidades - Universidad Nacional del Nordeste

Actas digitales del **SEGUNDO ENCUENTRO DE CÁTEDRAS DE SEMIÓTICA**

2019
Resistencia, Chaco, Argentina

Compiladora
Natalia Colombo

Actas Digitales del Segundo Encuentro de Cátedras de Semiótica: Desafíos, avances y proyecciones en las configuraciones académicas e intercambios de investigación / Marcelino García ... [et al.]; compilado por Natalia Colombo; editado por Hugo Wingeyer; Camila Rinaldi; Laura Aguirre.

1a ed. compendiada. Resistencia: Universidad Nacional del Nordeste. Facultad de Humanidades, 2019.

Libro digital, PDF

Archivo Digital: descarga

ISBN 978-987-3619-51-9

1. Semiótica. 2. Investigación. 3. Actas de Congresos. I. García, Marcelino II. Colombo, Natalia , comp. III. Hugo, Wingeyer, ed. IV. Camila, Rinaldi, ed. V. Aguirre, Laura, ed.
CDD 401



Actas del Segundo Encuentro de Cátedras de Semiótica. “Desafíos, avances y proyecciones en las configuraciones académicas e intercambios de investigación”

Compiladora:

Natalia Colombo

Equipo Editorial:

Hugo Wingeyer

Laura Aguirre

Camila Rinaldi

Diseñadora Gráfica:

Vanina González

Instituto de Letras “Alfredo Veiravé”. Departamento de Letras. Facultad de Humanidades -Universidad Nacional del Nordeste. Av. Las Heras 727 (3500) Resistencia (Chaco) (Argentina).

Presentación

Natalia Virginia Colombo
(Instituto-Departamento de Letras-UNNE)

Los trabajos que se presentan en este Libro de Actas son los aportes que realizamos docentes-investigadores, becarios y estudiantes reunidos en el marco del **Segundo Encuentro de Cátedras de Semiótica** “Desafíos, avances y proyecciones en las configuraciones académicas e intercambios de investigación” (Res. N° 202/17, CD) y organizado de manera conjunta por las cátedras de Semiótica de las carreras de las carreras de Letras de la Facultad Nacional del Nordeste (UNNE) y de la Universidad Nacional de Misiones (UNAM).

Durante los días jueves 30 de noviembre y 1 de diciembre de 2017 se puso en marcha, nuevamente, la maquinaria de la conversación académica con la diferencia de que, esta vez, nuestra Facultad de Humanidades de la UNNE fue la anfitriona. En este espacio logramos conocernos más, poner en discusión nuestras ideas, compartir saberes, idear nuevos encuentros y sobre todo, escucharnos, con la firme finalidad de avanzar en la configuración de redes de trabajo que colaboren con el quehacer cotidiano en los campos de la docencia, la investigación y la transferencia-extensión.

Nuestras primeras aproximaciones académicas se materializaron en el Primer Encuentro de Cátedras de Semiótica: “Configuraciones académicas e intercambios de investigación”, organizado conjuntamente por las cátedras de Semiótica de las Carreras de Letras UNAM-UNNE, y realizado el 13 de noviembre de 2015 en la ciudad de Posadas, Misiones. En ese contexto, la Cartografía de Investigaciones Semióticas relevada y editada por la Asociación Argentina de Semiótica –compilada en el marco del Programa de Semiótica de la UNaM– resulta un antecedente directo de la serie de reflexiones iniciadas a partir de 2015.

Estas acciones colaborativas, intercátedras, interfacultades e interuniversidades que demostraron ser experiencias altamente enriquecedoras a nivel académico, tuvieron su corolario con el Foro de debate y discusión 5.1. “Cátedras de semiótica/lenguajes”, a

cargo del Mgter. Froilán Fernández (UnaM) y la Dra. Natalia Colombo (UNNE) en el marco del X Congreso Nacional y V Congreso Internacional de Semiótica, llevado a cabo en las sedes de la UNL (Santa Fe) y de la UNER (Paraná) los días 15 a 17 de septiembre de 2016. De este modo, se propuso ampliar la construcción de un espacio de intercambio académico a partir de la participación de las diferentes materias de Semiótica que se desarrollaran en las distintas carreras de las Universidades Nacionales del país.

El interés en la enseñanza de la Semiótica y las prácticas de investigación en este campo disciplinar constituyeron el eje de las discusiones en las diferentes Mesas temáticas de este Segundo Encuentro de Cátedras de Semiótica. Éstas fueron organizadas en función de la participación de los equipos de cátedras de Semiótica, como también, de equipos docentes de otras materias de las carreras de Letras, Comunicación Social, Arte, Diseño y Arquitectura.

En este evento se dieron cita prestigiosos semiólogos de la región quienes disertaron sobre intereses y problemáticas vinculadas con la Educación y la Semiótica. Resultaron disparadores de las discusiones posteriores las siguientes Conferencias: “La cosa, el punto, el caso la punta... Algunas líneas sobre Semiótica, enseñanza, e investigación” a cargo del Dr. Marcelino García (UNaM); “Injerencias de la semiótica”, impartida por la Dra. Ana Camblong (UNaM); “Educar desde la Semiótica” del Dr. Daniel Gastaldello (Universidad Nacional del Litoral) e “Índices identitarios, memorias y curadores. Hacia una puja distributiva cultural en el campo audiovisual” brindada por el querido Dr. Víctor Arancibia (UNSAL), en memoria de quien rendimos un pequeño homenaje con esta publicación.

Las Primeras Jornadas Argentinas de Estudiantes de Semiótica (JAES) tuvieron su espacio en la Mesa-Panel a cargo de sus fundadoras, la Dra. Ana Coviello y la Prof. Jorgelina Chaya de la Universidad Nacional de Tucumán, quienes contaron cuáles fueron las inquietudes que las llevaron a concretar esta iniciativa enfocada en las voces de los estudiantes, que fueran realizadas durante los días 20 a 22 de septiembre de 2017 en la residencia de Horco Molle (UNT) Tucumán.

Es importante destacar que parte de las repercusiones de las JAES se vieron reflejadas en el trabajo realizado por los estudiantes de Letras de la Facultad de Humanidades de la UNNE con motivo de este Segundo Encuentro de Cátedras: fueron quienes autogestionaron y coordinaron el espacio de diálogo con sus pares de otras carreras y universidades. Esto redundó en una participación contundente en la

exposición de trabajos y la asistencia a las Mesas temáticas y Conferencias propuestas. Los estudiantes se convirtieron en artífices del espacio, atendiendo siempre a un diálogo simétrico, democrático e inclusivo sin la tutoría permanente de los profesores. Esta iniciativa se vivió como un modo de transitar más autónomamente el espacio académico y de aprender con libertad.

En lo relativo al trabajo de intercambios entre las cátedras de Semiótica, interfacultades e interuniversidades, se centró en el interés de continuar con la construcción de una red de trabajo conjunto que evolucione y crezca en el tiempo, atendiendo a las asimetrías en relación con distintos centros académicos. Las cátedras que participaron activamente fueron las siguientes: por la Universidad Nacional del Nordeste (UNNE), *Semiótica y Discursos sociales contemporáneos* de las carreras de Profesor y Licenciado en Letras de la Facultad de Humanidades, a cargo de la Dra. Natalia Colombo; *Semiótica* de la Licenciatura en Artes Combinadas, Facultad de Artes, Diseño y Ciencias de la Cultura, a cargo de la Dra. Cleopatra Barrios y el Dr. Alejandro Silva Fernández. Por la Universidad Nacional de Misiones (UNaM): *Semiótica I y II* de las carreras de Profesor y Licenciado en Letras, *Semiótica* en el Profesorado de Portugués, materias a cargo del Mgter. Froilán Fernández; *Semiótica y Análisis del discurso* de la carrera de Licenciatura en Comunicación Social, Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales, Universidad Nacional de Misiones (UNaM), a cargo del Dr. Marcelino García y el Dr. Omar Silva. Por la Universidad Nacional de Tucumán (UNT), *Semiótica* de las carreras de Ciencias de la Comunicación y de Letras de la Facultad de Filosofía y Letras a cargo de la Dra. Ana Luisa Coviello y la Prof. Jorgelina Chaya. Por la Universidad Nacional del Litoral (UNL) *Semiótica general*, Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales, materia a cargo del Dr. Daniel Gastaldello.

Esta pluralidad de voces compartidas dejó en evidencia intereses comunes como ser el lugar de Semiótica en los Planes de Estudios de las diferentes carreras, Facultades y Universidades; los programas y las correlatividades; las experiencias en docencia, investigación y extensión a través del trabajo en Grupos de Lectura y la creación de plataformas virtuales como Semionautas de la UNL, entre muchas otras. Finalmente, confluyó en el firme compromiso con la generación de acciones conjuntas para la consolidación de la red de trabajo regional construida hasta este momento.

Experiencias de construcción del espacio académico de Semiótica para las carreras de Letras de la Facultad de Humanidades-UNNE

Natalia Colombo
(UNNE)

Introducción

La presente propuesta se vincula con las experiencias alfabetizadoras y de investigación llevadas a cabo en el marco del dictado de *Semiótica*, materia de tercer año, y *Discursos sociales contemporáneos*, materia de cuarto y su correlativa directa, de las carreras de Profesor y Licenciado en Letras de la Facultad de Humanidades de la UNNE.

Tal como hemos mencionado en otras oportunidades, nos encontramos en un momento de construcción del espacio académico en las carreras de Letras de la Facultad de Humanidades de la UNNE el cual se basa en un “abrirse al diálogo” a otras realidades universitarias en el ámbito de la *Semiótica*.

Como buenos semiólogos, sabemos que cuando hablamos de *diálogo* está siempre presente la voz de Bajtín y que aludimos a toda comunicación discursiva, del tipo que sea (Voloshinov, 2009, p. 152). El *diálogo*, como acto personalizado de la discursividad, de carácter abierto y dinámico constituye un modo de relacionarnos con los demás, como bien lo propone Pampa Arán, ya que “los hombres se conocen e interpretan el mundo, se dan a conocer y son conocidos, conocen al otro y se re-conocen para sí mismos, de manera múltiple y fragmentaria, nunca como totalidad acabada (...). la cadena dialógica no se interrumpe nunca” (Arán, 2006, p. 84) con lo cual nos acercamos a la noción de *semiosis* y traemos a esta mesa la voz de Charles Peirce.

Desde el espacio de *Semiótica* y *Discursos sociales contemporáneos* de las carreras de Letras, en constante proceso de evolución y consolidación, y que constituye nuestro “hábitat” en la Universidad, buscamos establecer vínculos que nos permitan conocer el mundo, darnos a conocer, conocer a los demás, reconocernos a nosotros mismos.

Es en el borde, en la frontera de nuestra *semiosfera* que nos paramos para hacerle frente a los desafíos que implicaron, e implican aun hoy, pasar los umbrales y salir al

diálogo con otros colegas, oficiar de traductores entre espacios académicos con sus hábitos de trabajo docente e investigativo diferentes.

Teniendo esto en cuenta, podemos considerar que las prácticas que venimos desarrollando desde hace un tiempo se enmarcan en la denominada “alfabetización semiótica” (Camblong y Fernández, 2012) para la cual resultan altamente pertinentes las categorías de *experiencia* y *conversación*.

Vinculamos aquí la noción de *diálogo*, con la que empezamos, con la de *conversación* en tanto “*experiencia* insoslayable en la instauración de las significaciones y del lenguaje, y a la inversa, toda experiencia deviene conversación en el intercambio de significaciones y sentido” (Camblong y Fernández, 2012, p. 11). En cuanto a nuestra práctica docente y de investigación, las experiencias conversadoras resultan transversales y atañen a “los planteos teóricos metodológicos, a las estrategias didácticas, a nuestros intercambios con los docentes, al proceso semiótico de aprendizaje de los niños (*jóvenes*) y a la dinámica de nuestra propia investigación” (Camblong y Fernández, 2012, p. 11)

En este proceso “conversador” nos encontramos embarcados hace ya un tiempo a partir del Primer Encuentro de Cátedras de Semiótica realizado en Misiones, que fuera el puntapié inicial, como también a través del Foro de Cátedras de Semiótica llevado a cabo en el Congreso Internacional de Semiótica 2016. Este año a partir de la colaboración y participación en las Primeras Jornadas Argentinas de Estudiantes de Semiótica (JAES) realizadas en Horco Molle, Tucumán, vivenciamos, al construirlo entre todos, el espacio paradójico de la conversación en el que “los discursos se entrecruzan, confrontan, se tensan, se contradicen, convergen, se complementan, se desarrollan” (Camblong y Fernández, 2012, p. 12) todo sazonado, con buen humor, algunas picardías y conocimientos específicos que sostuvieron los intercambios entre docentes y estudiantes, estos últimos, grandes protagonistas de la reunión.

Y sin deternos, en movimiento perpetuo, seguimos conversando y construimos este nuevo Encuentro de Cátedras de Semiótica a través del whatsapp, el correo electrónico, los videos caseros, las promociones (hasta el cansancio) a nuestros estudiantes y colegas, a la comunidad toda. Porque entendemos que “para sobrevivir tendemos a asociarnos, a juntarnos y con-vivimos en sociedades de muy diversa complejidad (...) Nosotros, los comunitarios, somos animales que no podemos sobrevivir sin habitar en grupo, sin compartir nuestros movimientos en sociedad” (Camblong y Fernández, p. 22).

En este punto quisiera poner el acento en los estudiantes y en su formación, dado que hasta hace un tiempo y por distintas circunstancias, es una materia pendiente del espacio de *Semiótica* de la carrera de Letras de la UNNE.

De acuerdo con esto, fueron surgiendo, de nuevo, interrogantes que impulsaron y motivaron siempre el camino a seguir: cómo enseñar *Semiótica*?, cómo hacerla operativa y cercana a la cotidianeidad de cada estudiante?, en otras palabras: cómo hacerla inclusiva? Y la noción de inclusión llevó a otra mucho más interesante: cómo crear un espacio realmente *polifónico* a partir de ahí?

A partir de estas preguntas movilizadoras surgió la idea de crear un Grupo de Lectura que funcionase en un horario diferente al de las clases y que convocara a los estudiantes más avanzados, becarios de investigación y egresados, que al haber pasado por *Semiótica* y *Discursos sociales*, dispusieran de un bagaje de lecturas ya realizadas.

La meta fue lograr que los participantes continuaran el proceso de construcción de conocimientos a partir de la creación de un ambiente libre de las urgencias del cursado, más relajado, en el cual, a partir de los intercambios con sus compañeros, re-pensaran categorías teóricas y surgieran a partir de allí posibilidades de proyecciones posibles hacia la reflexión sobre la vida cotidiana, la docencia y la investigación.

La idea se materializó en un Proyecto Académico aprobado por Consejo Directivo (“Grupo de lectura: compartiendo experiencias y construyendo saberes”, Resolución 188/17CD) el cual se desarrolló desde agosto a noviembre, con encuentros quincenales a los que había que asistir con un material teórico, breve, leído, con muchas ganas de compartir y conversar entre mate y mate. Los espacios de la facultad fueron tomados por nosotros, quienes muchas veces, nos sentamos a charlar en los bancos de nuestra facultad, entre los árboles y murales que decoran y alegran sus espacios verdes.

La dirección general del Proyecto quedó a mi cargo y la coordinación del Grupo fue compartida con las dos Adscriptas a *Semiótica* y becarias de investigación, Brunella Venturini (beca Pre-grado CyT) y Romina Gayoso (beca CIN) con quienes conformamos un muy buen equipo de trabajo desde hace un tiempo. La inclusión, como puede observarse, no sólo se circunscribió a las voces diferentes que se sumaron al Grupo de Lectura y le dieron vida, sino también a la participación activa en la coordinación de cada encuentro por parte de ellas a los efectos de que hicieran sus *experiencias* en docencia, investigación y extensión universitarias.

El espacio generado a partir de la creación de Grupo de Lectura se constituyó en un ámbito de discusión para el que trajimos al ruedo las voces de Lotman, Bajtín y

Peirce a quienes, como plantea Marcelino García (2011), se convoca “para esas ocasiones peliagudas” para “sumarse a la ronda de los que re-abren el juego discursivo y epistémico (a), practicantes de la im-pertinencia transversal, y “tiradores de piedras del escándalo”, trabajadas con im-paciencia, esfuerzo y pasión (...)” (García, 2011).

A medida que fue pasando el tiempo fue posible *leer* lo que estaba sucediendo en el Grupo: las voces de los maestros sirvieron de puntapié y se instalaron en las *experiencias* cotidianas: en las preocupaciones personales, familiares, vecinales y académicas, también; en los hechos sociales que se van sucediendo casi sin respiro y a los cuales accedemos parcialmente a través de los medios masivos, en el enrarecimiento del clima social que vamos viviendo y que nos atraviesa todos los días al encender el televisor, al escuchar la radio o al cruzar el puente Chaco-Corrientes en colectivo...

En este sentido, fue inevitable la discusión sobre los procesos de producción de sentido y el rol de los medios, el protagonismo de la publicidad, la propaganda y el discurso político, en torno de hechos vividos en nuestra ciudad como el Encuentro Nacional de Mujeres, sucesos como la muerte de Santiago Maldonado, el accionar de las fuerzas de seguridad nacionales, la instalación de creencias como la meritocracia y el culto al individualismo como problemáticas que nos atraviesan y “nos dan qué pensar” (Gargani parafraseado por García, 2014) Protestas, actos masivos, represión, muerte, requisas cotidianas, roles sociales impuestos, violencia de género, el rol de los medios de comunicación, la política, el futuro, fueron los temas que tomaron cuerpo en cada encuentro.

Esto fue posible a partir de las enormes posibilidades que propone la conversación ya que “prolifera en distintas direcciones, produce alternativas y sustenta la potencia continua de la creatividad para sus participantes en la medida que exista y que se experimente una participación efectiva de los involucrados” (Camblong y Fernández, 2012, p. 12). En este espacio contamos, relatamos experiencias, experiencias y más experiencias. Siempre teniendo en cuenta la pluralidad de voces, las diferentes opiniones y aportes de todos, vivenciando, si se quiere y parafraseando a Bajtín/Voloshinov, la *multiacentuación* del signo.

El Grupo de Lectura se convirtió, casi sin querer, en un núcleo de discusión a partir del cual se puso en evidencia el *diálogo*, además, entre las cátedras *Semiótica* y *Discursos sociales contemporáneos* lo cual colaboró en la consolidación de la articulación entre ambas cátedras. Podemos decir ahora que en *Semiótica* se proponen los conceptos de base que luego se complejizarán a partir del abordaje de la

discursividad social y de los medios de comunicación en *Discursos sociales* lo cual emergió en toda su problematización en cada uno de los encuentros del Grupo.

Asimismo, resultó evidente la transposición de los saberes, lecturas, análisis y las interpretaciones resultantes del trabajo que me encuentro desarrollando como investigadora en el marco del Proyecto *Metamorfosis del contar. Semiosis/Memoria VI. Medios, publicidad y propaganda*, bajo la dirección del Dr. Marcelino García (2015-2017), UNAM. Abrirse y observar las propuestas de lecturas posibles emanadas de los medios de comunicación de masas, los juegos dialógicos intertextuales e interdiscursivos, las apuestas discursivas para convencer a los destinatarios de los mensajes que mediatizan nuestras experiencias cotidianas, fue la estrategia a seguir.

Para finalizar esta propuesta, sin dejar de abrir posibilidades para continuar intercambiando ideas, pareceres y saberes resulta imprescindible entender a la conversación como eje vertebrador de nuestras prácticas semióticas, o *hábitos*, en términos peirceanos. En este sentido, de acuerdo con Marcelino García, entender y valorar que “los hábitos humanos conllevan significaciones, sentidos multiacentuados y valores plurales, es decir que se incorporan a una *trama semiótica* que los relaciona” (2012: 31). Y es en los puntos de contacto, de fronteras, muchas veces de fricciones, en donde “se tejen y destejen, se apartan y se mezclan, se cambian y transforman los hábitos en juego” (2012, p. 34). En otras palabras, el lugar donde se habilita el cambio y se facilita la evolución.

Referencias bibliográficas

- Arán, P. (dir. y coord.) (2006). *Nuevo diccionario de la teoría de Bajtín*. Córdoba, Ferreyra Ediciones.
- Bajtín, M. (1993). *Problemas de la poética de Dostoievski*. Buenos Aires, Fondo de Cultura Económica. Serie Breviarios. Trad. Tatiana Bubnova.
- _____. (1992). *Estética de la creación verbal*. México, Siglo Veintiuno Editores. Trad. Tatiana Bubnova.
- Camblong, A. y Fernández, F. (2012). *Alfabetización semiótica en las fronteras*. Posadas, EDUNAM.
- Camblong, A. (2014). *Habitar las fronteras...* Posadas, Misiones, EDUNAM.
- García, M. (2015). *Metamorfosis del contar. Semiosis/Memoria VI. Medios, publicidad y propaganda*. PI 16H418, (2015-2017). (FHyCS, SInvyP, UNAM).

- _____ (2012). "Investigación semiótica. Algunas pro-posiciones y relaciones". En: *Revista Razón y Palabra*. Primera revista electrónica especializada en Comunicación. Núm. 78. Enero 2011-febrero 2012.
- _____ (2004). *Narración, semiosis/memoria*. Posadas, Editorial Universitaria. 2ª ed.
- Colombo, N., Gayoso, R. y Venturini, B. (2017). "Proceso de apertura y diálogo en torno de la producción de conocimientos, y su transferencia, en la cátedra Semiótica de la carrera de Letras". Ponencia inédita, Congreso Nacional de Didáctica de la Lengua y la Literatura. Corrientes, UNNE. Julio de 2017.
- Voloshinov, V. (2009). *El marxismo y la filosofía del lenguaje*. Buenos Aires, Ediciones Godot. Colección Exhumaciones.